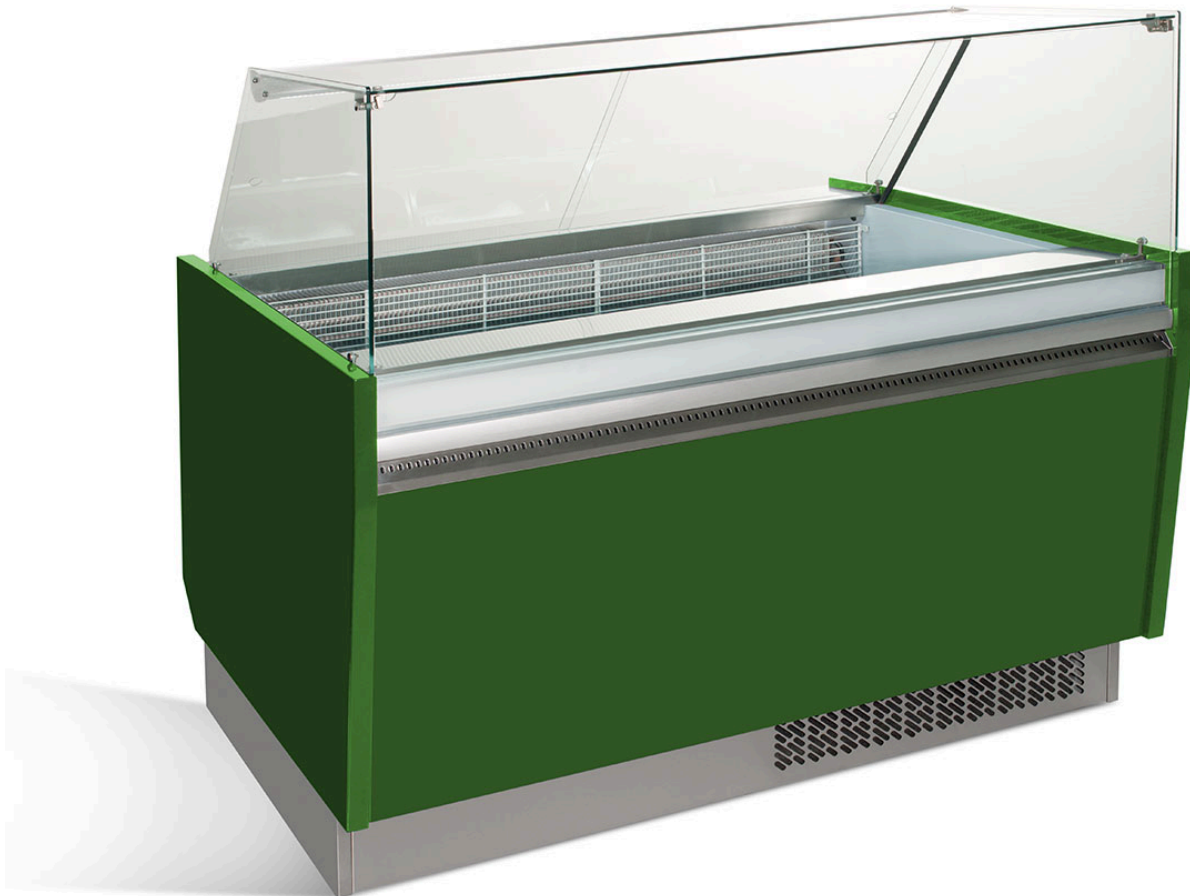


# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: ESTI15G

**Ice cream counter - Liam - 1560mm - with LED lighting - for 13 + 13 containers - green**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual: Ice Cream Counter Liam 1560mm with LED Lighting for 13 + 13 Containers

## 1. General Information

Thank you for purchasing the Ice Cream Counter Liam. Designed for optimal functionality and elegance, this counter is ideal for serving a variety of ice creams in commercial settings, like cafes, restaurants, and ice cream shops.

## 2. Safety Information

- Electrical Safety: Ensure the counter is connected to an appropriate electrical outlet. Do not use any damaged cords or plugs. The device should be grounded properly to prevent electric shock.
- Temperature Hazards: The internal temperature can get very low. Avoid direct contact with the cooling elements to prevent skin frostbite.
- Weight Limit: Do not exceed the specified weight limit for the containers; refer to specifications for weight capacity.
- Children Safety: Ensure children are supervised around the unit. Avoid allowing them to play near the equipment.
- Maintenance Precaution: Unplug the equipment before undertaking any cleaning or maintenance.
- Proper Use: Use the Ice Cream Counter only for its intended purpose as specified in this manual.

## 3. Product Overview and Specifications

- Dimensions: 1560mm (L) x 800mm (D) x 1360mm (H)
- Container Capacity: 13 + 13 containers
- Power Supply: 220-240V/50Hz
- Total Power Consumption: 500W
- Cooling Type: Static refrigeration
- Temperature Range: -18°C to -22°C
- Weight: 160 kg
- Material: Stainless steel exterior with LED lighting

## 4. Setup and Installation

1. Location: Place the Ice Cream Counter on a level and stable surface away from direct sunlight and heat sources.
2. Ventilation: Ensure adequate ventilation space around the unit (minimum 10cm on each side and 15cm at the back).
3. Electrical Connection:
  - Check that the local voltage matches the specifications.
  - Connect the counter to a dedicated outlet. Ensure the outlet is grounded.
4. Cooling Setting: Adjust the thermostat to the desired temperature setting once the unit is plugged in.
5. Containers Setup: Place ice cream containers in the designated compartments, ensuring they fit securely.

## 5. Operation

- Power On/Off: To start or stop the unit, use the main switch located at the back.
- Temperature Control: Adjust the thermostat dial to set the desired temperature within the range specified.
- Serving: Always use clean scoops when serving ice cream to maintain hygiene.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Regular Cleaning: Clean the exterior and interior surfaces periodically with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
- Defrosting: If frost builds up in the cooling compartment, defrost it by unplugging the unit and allowing the ice to melt. Clean any water that collects.
- Check the Drain: Ensure the drain is clear to allow for proper drainage of condensate.
- Maintenance Schedule: Inspect electrical connections and cooling elements regularly. Consult a professional for any repairs.

## 7. Troubleshooting

- Unit Not Cooling:
  - Ensure it is plugged in and powered.
  - Check the thermostat setting and adjust it if necessary.
- Excessive Noise:
  - Ensure that the unit is on a stable surface.
  - Check for any loose components.
- Water Leaking:
  - Check the drain for blockages.
  - Ensure the unit is level and not tilted.
- Power Failure:
  - Check the outlet and circuit breaker.

## 8. Disposal

At the end of its life cycle, dispose of this product responsibly. Do not dispose of electrical appliances with regular household waste. Take it to a designated recycling facility for electronic waste.

## 9. Contact

For further assistance, please reach out via the following:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Ice Cream Counter Liam. Enjoy your experience!

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Eiscreme-Wagen Liam 1560mm mit LED-Beleuchtung

## 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Liam Eiscreme-Wagens. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine ansprechende und funktionale Lösung zur Präsentation und Lagerung von Eiscreme zu bieten. Der Wagen ist für den gewerblichen Einsatz in Eisdielen, Cafés und Restaurants geeignet.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Der Eiscreme-Wagen darf nur von geschultem Personal bedient werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wagen auf einer stabilen und ebenen Fläche platziert ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten, um elektrische Gefahren zu vermeiden.
- Bei Sicht auf Beschädigungen am Gerät oder den Stromkabeln, verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Halten Sie Kinder von dem Produkt fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als die, für die es bestimmt ist.

## 3. Produktübersicht und technische Daten

- Abmessungen: 1560 x 700 x 950 mm
- Anzahl der Behälter: 13 + 13
- Material: Edelstahl mit LED-Beleuchtung
- Temperaturbereich: -18 °C bis -22 °C
- Energieverbrauch: 380 W
- Stromversorgung: 230 V / 50 Hz

## 4. Einrichtung und Installation

- Entfernen Sie den Eiscreme-Wagen sorgfältig aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden sind.
- Platzieren Sie den Wagen an einem stabilen, ebenen Ort in der Nähe einer Stromquelle.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.
- Überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse fest sind und keine Lecks vorhanden sind.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden vor der ersten Inbetriebnahme ruhen, um sicherzustellen, dass alle Kühlfüssigkeiten gut verteilt sind.

## 5. Betrieb

- Schalten Sie den Eiscreme-Wagen ein, indem Sie den Netzschalter betätigen.
- Passen Sie die Temperatur gemäß den Lagerungshinweisen für Eiscreme an.
- Füllen Sie die Eisbehälter gleichmäßig, um eine optimale Kühlung zu gewährleisten.
- Die LED-Beleuchtung kann bei Bedarf ein- oder ausgeschaltet werden, um die Sichtbarkeit der Produkte zu verbessern.

## 6. Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung.
- Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig mit einem feuchten, sauberen Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder scheuernden Materialien.
- Überprüfen Sie die elektrischen Verbindungen regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung.

## 7. Fehlerbehebung

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und sicherstellen, dass der Netzstecker korrekt eingesteckt ist.
- Unzureichende Kühlung: Überprüfen Sie die Temperatur Einstellungen und stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind.
- Licht funktioniert nicht: Überprüfen Sie die LED-Verbindungen und tauschen Sie bei Bedarf die LED-Leuchten aus.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Bitte bringen Sie das Gerät zu einer offiziellen Sammelstelle oder einem Recyclingzentrum.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de IJscontainer Liam 1560mm met LED-verlichting voor 13 + 13 containers

## 1. Algemene informatie

De IJscontainer Liam is speciaal ontworpen voor het presenteren en verkopen van ijs in een commerciële omgeving. Met een modern en aantrekkelijk ontwerp, voorzien van LED-verlichting, biedt deze container een perfecte oplossing voor ijssalons en horeca.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de IJscontainer Liam uitsluitend volgens de instructies in deze handleiding.
- Zorg ervoor dat de container op een vlakke en stabiele ondergrond staat om omvallen te voorkomen.
- Houd elektrische onderdelen droog om kortsluiting of brand te vermijden.
- Voorkom dat kinderen bij de container komen zonder toezicht, om verwondingen of schade te voorkomen.
- Controleer regelmatig de staat van de elektrische bedrading en de behuizing. Gebruik de container niet als er schade is.
- Bij problemen met de werking, schakel de container uit en neem contact op met de klantenservice.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1560 mm (L) x 850 mm (D) x 1200 mm (H)
- Capaciteit: Geschikt voor 26 containers (13 + 13)
- LED-verlichting: Ja
- Energielabel: A
- Koelsysteem: Dynamisch
- Temperatuurbereik: -18°C tot -20°C
- Materialen: Roestvrij staal met glazen voorkant
- Kleur: Groen

## 4. Installatie en opstelling

- Plaats de container in een goed geventileerde ruimte, weg van direct zonlicht en warmtebronnen.
- Zorg dat de container op een vlakke ondergrond staat.
- Sluit de container aan op een geschikte voedingsbron met de juiste spanning (zie het etiket op de container voor meer informatie).
- Laat de container minimaal 24 uur leeglopen voor gebruik, om de optimale temperatuur te bereiken.
- Controleer of alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en of er geen lekkages zijn.

## 5. Bediening

- Zet de container aan met de hoofdschakelaar.
- Stel de gewenste temperatuur in via het digitale display.
- Plaats de ijscontainers in de toegewezen vakken.
- Controleer regelmatig de temperatuur om te zorgen dat het ijs op de juiste temperatuur blijft.

## 6. Onderhoud en reiniging

- Schakel de container uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.
- Gebruik een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel om de binnen- en buitenkant van de container schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of schoonmaakmiddelen in elektrische onderdelen komen.
- Regelmatig de ventilatieopeningen controleren en reinigen voor optimale werking.
- Voer een grondige reinigingscyclus uit ten minste eenmaal per maand.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De container koelt niet voldoende.  
Oplossing: Controleer of de deur goed sluit en de temperatuurinstellingen juist zijn.
- Probleem: Er is een onaangename geur.  
Oplossing: Maak de container grondig schoon en controleer op achtergebleven voedsel of ijsresten.
- Probleem: LED-verlichting werkt niet.  
Oplossing: Controleer de aansluitingen en vervang de LED-lamp indien nodig.

## 8. Afvoer

- Dit product moet worden gerecycled in overeenstemming met lokale wetgeving voor elektronisch afval.
- Neem contact op met uw lokale autoriteiten voor informatie over recyclingpunten voor commerciële apparaten.

## 9. Contact

Voor vragen of problemen kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Liam 1560mm con Iluminación LED

## 1. Información General

El mostrador de helados Liam de 1560 mm está diseñado para exhibir y almacenar helados y otros postres fríos de manera efectiva. Su diseño moderno y su iluminación LED atractiva garantizan que sus productos se presenten de la mejor manera posible. Este mostrador cuenta con capacidad para 13 + 13 contenedores, ideal para heladerías, cafeterías y restaurantes.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este mostrador está diseñado para uso comercial. No se recomienda su uso en ambientes no regulados.
- Conexión eléctrica: Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica coincide con el voltaje del dispositivo (230V). Utilice un enchufe con conexión a tierra.
- Manipulación: Evitar el contacto directo de agua o líquidos con componentes eléctricos.
- Carga máxima: No exceda la capacidad de carga máxima recomendada para los contenedores.
- Mantenimiento: Realice un mantenimiento regular para asegurar la funcionalidad y la seguridad del producto.
- Temperaturas: No exponga el mostrador a temperaturas extremas o fuentes de calor directas.
- Lesiones: Mantenga el área de uso limpia y libre de obstrucciones para prevenir accidentes.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: Liam 1560
- Dimensiones: 1560mm x 800mm x 1200mm
- Capacidad: 13 + 13 contenedores
- Iluminación: LED
- Material: Acero inoxidable y vidrio templado
- Color: Verde
- Eficiencia Energética: Clase A

## 4. Configuración e Instalación

1. Coloque el mostrador en una superficie plana y nivelada.
2. Asegúrese de que el área esté bien ventilada.
3. Conecte el cable de alimentación a un toma corriente con conexión a tierra.
4. Ajuste la temperatura según las recomendaciones en el panel de control.
5. Coloque los contenedores de helado en las ubicaciones designadas del mostrador.
6. Encienda el dispositivo y deje que alcance la temperatura adecuada antes de agregar los productos.

## 5. Operación

- Para encender el mostrador, utilice el interruptor de encendido ubicado en el panel de control.
- Ajuste la temperatura deseada utilizando el control digital.
- Verifique la operación del sistema de iluminación LED para asegurar una buena visibilidad de los productos.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconecte el mostrador de la corriente antes de limpiarlo.
- Utilice un paño húmedo con un detergente suave para limpiar la superficie exterior.
- Para el interior, use agua tibia y un detergente no abrasivo.
- Asegúrese de secar bien todas las superficies antes de volver a conectar el dispositivo.
- Realice una revisión de los componentes eléctricos cada seis meses.

## 7. Solución de Problemas

- El mostrador no enciende: Verifique la conexión a la corriente y el fusible.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que el termostato esté correctamente ajustado.
- Iluminación LED apagada: Revise las conexiones eléctricas y cambie el LED si es necesario.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales sobre residuos eléctricos y electrónicos. Recicle los componentes siempre que sea posible.

## 9. Contacto

Para más información, soporte técnico o consultas, por favor comuníquese con nosotros:

- Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation du Comptoir de Crème Glacée Liam 1560mm avec Éclairage LED

### 1. Informations Générales

Félicitations pour l'achat de votre comptoir de crème glacée Liam. Ce produit est conçu pour offrir une présentation attrayante et efficace de vos produits glacés. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le comptoir pour garantir une utilisation sûre et efficace.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Ce comptoir est conçu uniquement pour l'affichage et la vente de crème glacée et autres produits de dessert congelés.
- Électricité : Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique conforme aux spécifications du fabricant. Ne pas utiliser de rallonges non appropriées.
- Environnement : Éviter d'utiliser l'appareil dans des environnements humides ou exposés à des éclaboussures d'eau.
- Maintenance : Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- Enfants : Tenir le comptoir hors de portée des enfants et ne pas les laisser jouer près de l'appareil.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Dimensions : 1560mm de large
- Capacité : 13 + 13 conteneurs
- Éclairage : Éclairage LED intégré
- Température de fonctionnement : -18°C à -22°C
- Alimentation électrique : 220-240V, 50Hz

### 4. Installation et Mise en Place

- Déballez le comptoir et retirez tous les emballages.
- Placez le comptoir sur une surface stable et plane, loin des sources de chaleur.
- Vérifiez que le comptoir est de niveau à l'aide d'un niveau à bulle.
- Branchez le comptoir à une prise électrique appropriée.
- Allumez le comptoir en utilisant l'interrupteur situé à l'arrière.

### 5. Fonctionnement

- Pour commencer, allumez le comptoir au moyen de l'interrupteur.
- Attendez que l'appareil atteigne la température de fonctionnement optimale avant d'y placer les produits.
- Disposez les conteneurs de crème glacée dans les espaces désignés et assurez-vous qu'ils sont bien en place.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez l'extérieur et l'intérieur du comptoir avec un chiffon doux et un nettoyant non abrasif.
- Videz régulièrement les conteneurs et nettoyez-les pour éviter la contamination des aliments.
- Effectuez une inspection mensuelle pour vérifier le bon fonctionnement et l'accumulation de poussière.

### 7. Dépannage

- L'appareil ne s'allume pas : Vérifiez la connexion électrique et l'interrupteur.
- Pas de refroidissement : Vérifiez la température réglée et assurez-vous que le compresseur fonctionne.
- Condensation : Assurez-vous que les portes sont correctement fermées et que l'appareil est dans un endroit bien ventilé.

### 8. Élimination

- Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales pour l'élimination des équipements électriques et électroniques.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

E-mail : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci de votre confiance dans le comptoir de crème glacée Liam. Nous vous souhaitons une agréable expérience.

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto per il Bancone Gelato Liam 1560mm con Illuminazione a LED

## 1. Informazioni Generali

Il Bancone Gelato Liam 1560mm è progettato per offrire un'esperienza visiva eccezionale e un'elevata funzionalità per la presentazione del gelato. Dotato di illuminazione a LED, questo bancone è ideale per gelaterie, ristoranti e altre attività commerciali.

## 2. Informazioni di Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Il prodotto è progettato per uso commerciale. Non utilizzarlo per scopi diversi.
- Assicurarsi che il bancone sia installato su una superficie piana e stabile.
- Non esporre il prodotto a fonti di calore dirette o umidità eccessiva.
- Durante la movimentazione, assicurarsi che l'unità sia spenta e scollegata dall'alimentazione elettrica.
- Evitare il contatto diretto con acqua o sostanze chimiche corrosive durante la pulizia.
- In caso di danni visibili o malfunzionamenti, contattare un professionista per la riparazione.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1560mm x 800mm x 1300mm
- Capacità: 13 + 13 contenitori
- Illuminazione: LED
- Alimentazione: 220V
- Potenza: 500W
- Colore: Verde

## 4. Setup e Installazione

1. Rimuovere il bancone dalla confezione ed ispezionare il prodotto per eventuali danni.
2. Posizionare il bancone su una superficie piana e stabile.
3. Assicurarsi che la macchina sia a una distanza di almeno 10 cm da pareti e oggetti per una corretta ventilazione.
4. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente conforme alle specifiche.
5. Accendere il bancone utilizzando l'interruttore principale. Verificare che la luce LED funzioni correttamente.

## 5. Funzionamento

- Prima di utilizzare il bancone, assicurarsi che i contenitori siano posizionati correttamente.
- Riempire i contenitori con gelato mantenendo la temperatura raccomandata di -12°C a -18°C.
- Utilizzare i pulsanti di controllo per regolare la temperatura interna se disponibili.
- Monitorare costantemente il livello del gelato e ripristinarlo secondo necessità.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare il bancone dalla corrente prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Utilizzare un panno morbido e detergenti non abrasivi per pulire la superficie esterna.
- Per la pulizia interna, utilizzare acqua calda e sapone. Evitare il contatto con componenti elettrici.
- Controllare regolarmente le guarnizioni e le parti mobili per eventuali segni di usura.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il bancone non si accende.  
Soluzione: Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente.
- Problema: La luce LED non funziona.  
Soluzione: Verificare il cablaggio e sostituire la lampadina se necessario.
- Problema: Temperature non corrette.  
Soluzione: Controllare le impostazioni di temperatura e consultare un professionista se persiste il problema.

## 8. Smaltimento

Applicare le norme locali sullo smaltimento dei rifiuti per apparecchiature elettriche. Non gettare il prodotto nei rifiuti domestici. Rivolgersi a un centro di raccolta autorizzato per il corretto smaltimento.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni e assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania